



Naciones Unidas
Fondo Fiduciario para el Segundo Decenio de los
Pueblos Indígenas del Mundo

Propuestas de Proyecto

- Fecha límite para el envío de propuestas: 1 Noviembre 2013
- La propuesta debe ser enviada por correo electrónico a indigenousfund@un.org
- También puede ser enviada a través de correo normal a:
Secretaría del Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas
División de Política Social y Desarrollo
Departamento de Asuntos Económicos y Sociales
2 UN Plaza, Room Room S-2954
New York, NY 10017, U.S.A.
- Los proyectos deben ser implementados en un período de 12 meses;
- Los proyectos serán seleccionados en una base competitiva, con un financiamiento máximo de US \$10,000 por proyecto
- Los proyectos pueden ser enviados en Español, Inglés, Francés o Ruso;
- Puede solicitarse mayor información;
- Una notificación será enviada solamente a los proyectos seleccionados;
- Los procedimientos financieros y administrativos se llevarán a cabo de acuerdo a las reglas y regulaciones de las Naciones Unidas.

Documentación Requerida (obligatorio):

1. Reconocimiento jurídico de la organización (emitido a nivel local, regional o nacional);
2. Estatutos de la organización;
3. Certificado de consentimiento previo, libre e informado de los pueblos o comunidades indígenas involucrados en el proyecto, El consentimiento debe ser documentado por una carta firmada por los líderes/representantes tradicionales del pueblo indígena o comunidad. La carta debe incluir el/los nombre/s, posición y contactos.

Lista para verificación de Documentos:

- ✓ Propuesta completa;
- ✓ Perfil de la Organización;
- ✓ Una copia del reconocimiento legal de la organización;
- ✓ Cuenta de Banco - la cuenta debe estar a nombre de la organización;
- ✓ Certificado del consentimiento previo, libre e informado;
- ✓ El presupuesto debe estar en dólares americanos;
- ✓ Plan de actividades (para la implementación);

IMPORTANTE: Toda la información solicitada debe ser proporcionada, de lo contrario, la propuesta quedará descalificada automáticamente.

Criterios de evaluación

- a. Que tan bien el proyecto trata las áreas temáticas del fondo fiduciario.
- b. La información presentada sobre el proyecto es suficiente.
- c. Que tan clara es la relación entre el objetivo del proyecto y la estrategia o/y las actividades.
- d. Si el proyecto tiene en cuenta la participación de los agentes, y da evidencias claras sobre a la consulta previa libre e informada.
- e. Si los procesos generados durante el proyecto mantienen cierta vitalidad o efectos incluso cuando el proyecto ha finalizado.
- f. En que medida el presupuesto refleja las actividades que se llevaran a cabo durante el periodo que dura el proyecto;
- g. y si los porcentajes destinados a la administración y a los salarios son consistentes (presupuesto no dedicado a las actividades)
- h. Capacidad organizacional
- i. Experiencias previas

Formulario de Aplicación

I. Antecedentes;

1. Nombre de la organización:
2. Título del Proyecto:
3. Persona/s encargada/s de la organización:
4. Persona/s encargada/s del proyecto propuesto:
5. Nombre del Banco:
6. Nombre de la Cuenta Bancaria (la organización debe tener una cuenta bancaria a su nombre cuando aplica al financiamiento):
7. Cantidad solicitada en dólares americanos únicamente:
8. Información de contacto (dirección postal, teléfonos & fax, correo electrónico y sitio web):
9. Pueblo/s indígena/s beneficiados:

II. La organización que presenta el proyecto puede ser descrita como (elegir aquellas que aplican)

- Organización de los pueblos indígenas
- Organización de mujeres indígenas
- Organización de jóvenes indígenas
- Otro (favor de especificar):

III. Areas Tematicas 2014 (todas las que apliquen)Thematic Areas (2014):

- Cultura (enfoque particular en lenguas indigenas)
- Medio ambiente (enfoque particular en el respeto al la consulta previa libre e informada)

IV. Descripción del proyecto y razón (300 palabras o menos):

Favor de entregar la siguiente informacion:

- (i) una breve descripción de los objetivos específicos y del objetivo principal del proyecto;

- (ii) Resumen del proyecto. Dicho resumen deberá incluir (a) una descripción breve de los antecedentes del proyecto, (b) los temas y los retos que aborda el proyecto, y (c) como este contribuirá a la implementación de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas dentro del marco de la Segunda Década del Milenio.
- (iii) Una descripción de los resultados esperados.

V. Actividades del proyecto. (400 palabras o menos):

Favor de enviar una lista de las actividades del proyecto. En cada ítem, describa en detalle la actividad y como será implementada en el proyecto. ejemplo:

“Actividad 1: sesión de entrenamiento sobre “la importancia de hablar la lengua indígena”. Este evento tendrá una duración de dos días y se llevara a cabo en un determinado lugar a tres horas de la ciudad de Quito. Contara’ con la participación de 40 líderes indígenas (hombres y mujeres) de la región. Tanto el lugar específico como el equipo técnico serán rentados. El material para la conferencia, el transporte, la alimentación y la acomodación serán proporcionados por los organizadores. Un experto será invitado para hablar y ser moderador durante las discusiones.

Favor de tener en cuenta que cada actividad debe estar señalada independientemente con el presupuesto correspondiente (remítase al ejemplo del número XII.).

VI. Plan de actividades

Ejemplo de plan de actividades

	Mes	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Actividad													
Actividad 1: sesión de entrenamiento sobre “la importancia de hablar la lengua indígena”		X	X										
Actividad 2			X	X	X	X							
Actividad 3					X	X	X	X	X				
Actividad 4											X	X	X

VII. Sustentabilidad (200 palabras o menos):

Cuáles son los principales elementos sociales, institucionales, financieros y ecológicos que hacen este proyecto sustentable a largo plazo? Describa algunos resultados esperados.

VIII. Empoderamiento (200 palabras o menos)

Cómo va a facilitar el proyecto la equidad y la participación de los ancianos, mujeres y la niñez en su enfoque? Indique el porcentaje de presupuesto que se destinará hacia actividades específicas de las mujeres indígenas, si es aplicable.

IX. Inclusión social y gobernanza (200 palabras o menos)

Describa como el proyecto ha incluido a las estructuras de gobernanza tradicional de los pueblos indígenas en la implementación del proyecto, la consulta, la presentación de informes y los procedimientos internos de monitoreo.

X. Alianzas (200 palabras o más)

Si el proyecto trabaja con otra organización asociada, describa brevemente la naturaleza de la alianza, sus orígenes y las contribuciones financieras de esta alianza.

XI. Antecedentes e historia de la organización (600 palabras o menos)

Describe brevemente los antecedentes históricos de la organización, sus metas y objetivos, estructura, actividades, redes y afiliaciones incluyendo sus alianzas y apoyo financiero.

XII. Propuesta de presupuesto

NOTA: La ONU no financia costos de capital como la compra de equipos de computación o algún otro tipo de equipo.

ITEM / actividad	No. de unidades	COSTO POR UNIT en dólares americanos	Fondos de otras organizaciones	Fondos entregados por la ONU en dólares americanos	OTROS fondos (de otros donantes)	Costo total en dólares americanos
IMPLEMENTACION						
presupuesto item 1 (actividad 1: sesion de entrenamiento sobre la "importancia de hablar nuestra lengua indígena"						
Renta del lugar de reunion	2 días	50	0	100	0	100
Costo del equipamiento técnico	2 días	25	0	50	0	50
transporte	40 personas	5	0	200	0	200
alimentación	40 personas	5	0	200	0	200
alojamiento	40 personas	15	0	600	0	600
Material de la conferencia	40 personas	3	0	120	0	120
Honorarios del Experto (los fondos pertenecientes al Programa no cubren honorarios)	2 días	100	200	0	0	200
presupuesto item 2 (actividad 2)						
Compra de computadora (los fondos del Programa no pueden ser usados para los costos de capital)	1	700	700	0	0	700
Presupuesto item 3 (actividad 3)						
ADMINISTRACION (no financiado por el Programa)						
presupuesto item 4 (ejemplo: soporte administrativo)				0		

Presupuesto ítem 5 (ejemplo: costos operativos)				0		
presupuesto ítem 6 (ejemplo: plan de contingencia)				0		
TOTAL						

XIV. Información adicional (200 palabras o menos)

Incluya información que desee transmitir sobre la propuesta de proyecto.

NOTA:

- Si el proyecto es seleccionado, un informe escrito y financiero será solicitado al finalizar el proyecto. Los formularios están disponibles en internet: www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/narrative-es.pdf y www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/annex3-es.pdf
- Si desea recibir información del UNPFII en el futuro por favor marque la casilla al final de la hoja. Así, el UNPFII incluirá a la organización en la base de datos para enviar información actualizada sobre las actividades del Foro Permanente.

Si. Por favor incluir nuestra organización en la base de datos del Foro Permanente.